

Dan

Chapter 7

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

וְחִזְוִי	חֹזֶה	חֲלוֹם	דָּנִיֵּאל	בְּבָבֶל	מֶלֶךְ	לְבִלְשַׁצְצָר	חֹזֶה	בְּשָׁנָה	1
et-visions-de	voir	songe	Daniel	Babylone	roi	Beltschatsar	un	en-l'année-de	
H2376	H2370	H2493	H1841	H0895	H4430	H1113	H2298	H8140	
		אָמַר :	מִלִּין	רֵאשׁ	כְּתָב	חֲלוֹמָא	בְּאַרְבֵּין	מִשְׁכְּבָהּ	עַל-
		a-dit	[מליון]	[ראש]	[כתב]	songe	alors	couche	sur
		H0560	H4406	H7217	H3790	H2493	H0116	H4903	H5922
				H7217					H7217

**La première année de Belshatsar, roi de Babylone, Daniel vit un songe, et des visions de sa tête, sur son lit. Alors il écrivit le songe, [et] raconta la somme des choses.

אַרְבַּע	וְאֵרוּ	לַיְלָא	עַם-	בְּחִזְוִי	הָיִיתָ	חֹזֶה	וְאָמַר	דָּנִיֵּאל	עָנָה	2
quatre	et-voici!	nuit	peuple	dans-les-visions	être	voir	et-il-dit	Daniel	il-a-répondu	
H0703	H0718	H3916	H5974	H2376	H1934	H2370	H0560	H1841	H6032	
					רָבָא :	לִימָא	מְנִיחֵן	שָׁמַיָא	רוּחֵי	
					le-grand	[לימא]	poitrine	les-cieux	mon-esprit	
					H7229	H3221	H1519	H8065	H7308	

Daniel prit la parole et dit : Je voyais dans ma vision de nuit, et voici, les quatre vents des cieux se déchaînèrent sur la grande mer.

דָּא :	מִן-	דָּא	שָׁנִין	יִמָּא	מִן-	סֻלְקֵן	רַבְרָבֵן	חִיּוֹן	וְאַרְבַּע	3
ceci	de	ceci	changer	[ימא]	de	[סלקן]	grand	bêtes	et-quatre	
H1668	H4481	H1668	H8133	H3221	H4481	H5559	H7260	H2423	H0703	

Et quatre grandes bêtes montèrent de la mer, différentes l'une de l'autre.

גְּדֵיִם	דֵּי-	עַד	הָיִיתָ	חֹזֶה	לָהּ	נֶשֶׁר	דֵּי-	וְנִפְיֵן	כְּאַרְיֵה	קְדַמֵּיתָא	4
gros-bétail	de	jusqu'à	être	voir	à-elle	aigle	de	[ונפין]	comme-un-lion	[קדמיתא]	
H4804	H1768	H5705	H1934	H2370		H5403	H1768	H1611	H0744	H6933	
יְהִיב	אָנֶשׁ	וּלְבָב	הִקְיִמַת	כְּאָנֶשׁ	רַגְלֵיָהּ	וְעַל-	אַרְעָא	מִן-	וְנִטְיִלַת	נְפִיָהּ	
donner	homme	et-cœur	se-lever	[כאנש]	[רגליו]	et-sur	la-terre	de	et-lever	[נפיה]	
H3052	H0606	H3825	H6966	H0606	H7271	H5922	H0772	H4481	H5191	H1611	
											לָהּ :
											à-elle

La première était comme un lion, et elle avait des ailes d'aigle. Je vis jusqu'à ce que ses ailes furent arrachées, et qu'elle fut soulevée de terre, et mise debout sur ses pieds, comme un homme ; et un cœur d'homme lui fut donné.

5 וְאֵרָוּ et-voici! חַיְוָהּ [חַיְוָהּ] אַחֲרָי אַחֲרָי תְּנִינָה deuxième ressembler לְדָב ours וְלִשְׁטָר- et-côté חֹר un הַקְּמַת se-lever וַתִּלְקַח et-trois H8532 H6966 H2298 H7859 H1678 H1821 H8578 H0317 H2423 H0718

עֲלֵעוֹן [בַּפְּמָה] בֵּין [שְׁנִיָּה] (שְׁנִיָּה) וְכֹן אָמְרִין לָהּ קוֹמִי אַכְלִי בָשָׂר [בָּשָׂר] côte [בַּפְּמָה] entre [שְׁנִיָּה] année [שְׁנִיָּה] et-oui אָמְרִין לָהּ קוֹמִי אַכְלִי בָשָׂר [בָּשָׂר] H1321 H0399 H6966 H0560 H3652 H8128 H8128 H0997 H6433 H5967

שָׂנִיָּא :
beaucoup
H7690

Et voici une autre, une seconde bête, semblable à un ours, et elle se dressait sur un côté. Et [elle avait] trois côtes dans sa gueule, entre ses dents ; et on lui dit ainsi : Lève-toi, mange beaucoup de chair.

6 בְּאַתֵּר [בְּאַתֵּר] חֲזָהּ חַיְוָהּ וְאֵרָוּ אַחֲרָי כְּנֹמֵר וְלָהּ נִפְיִן אַרְבַּע דֵּי- עוֹף ceci après [בְּאַתֵּר] חֲזָהּ חַיְוָהּ et-voici! âne [בְּאַתֵּר] חֲזָהּ חַיְוָהּ et-à-elle [בְּאַתֵּר] חֲזָהּ חַיְוָהּ quatre de oiseau H5776 H1768 H0703 H1611 H5245 H0317 H0718 H1934 H2370 H1836 H0870

עַל- [עַל-] (גְּבוּהָ) וְאַרְבַּעַה רֵאשִׁין לְחַיּוֹתָא וְשִׁלְטָן יְהִיב לָהּ : sur [עַל-] (גְּבוּהָ) et-quatre [עַל-] רֵאשִׁין לְחַיּוֹתָא וְשִׁלְטָן יְהִיב לָהּ : H1355 H1355 H0703 H2423 H7217 H0560 H3052 H7985

Après cela, je vis , et en voici une autre, – comme un léopard ; et elle avait quatre ailes d'oiseau sur son dos ; et la bête avait quatre têtes ; et la domination lui fut donnée.

7 בְּאַתֵּר [בְּאַתֵּר] חֲזָהּ חַיְוָהּ וְאֵרָוּ לַיְלָא בְּחֻזִּי אַחֲרָי חַיְוָהּ [רְבִיעִיָּה] (רְבִיעִיָּה) après [בְּאַתֵּר] חֲזָהּ חַיְוָהּ et-voici! nuit dans-les-visions être voir ceci H7244 H7244 H2423 H0718 H3916 H2376 H1934 H2370 H1836 H0870

דְּחִילָהּ [דְּחִילָהּ] וְאִימְתָנִי וְתִקְפָּא וְתִירָא וְשִׁנִּין דֵּי- פְּרִיזָל לָהּ רַבְּרָן אַכְלָהּ וּמְדָקָה [דְּחִילָהּ] et-terrible [וְתִקְפָּא] [וְתִירָא] excellent [וְשִׁנִּין] de [דֵּי-] fer [לָהּ] grand [אַכְלָהּ] et-broyer H1855 H0399 H7260 H6523 H1768 H8128 H3493 H8624 H0574 H1763

וְשָׂרָא [וְשָׂרָא] [בְּרַגְלֵיהָ] (בְּרַגְלֵיהָ) רְפֹסָה וְתִיא מְשַׁנְיָה מִן- כָּל- חַיּוֹתָא דֵּי קְדָמֶיהָ et-reste [בְּרַגְלֵיהָ] [בְּרַגְלֵיהָ] étendre et-elle changer de tout [חַיּוֹתָא] de [דֵּי] קְדָמֶיהָ H6925 H1768 H2423 H3606 H4481 H8133 H1932 H7512 H7271 H7271 H7606

וְקַרְנֵין עֶשֶׂר לָהּ :
et-cornes dix à-elle
H6236 H7162

Après cela je vis dans les visions de la nuit, et voici une quatrième bête, effrayante et terrible et extraordinairement puissante, et elle avait de grandes dents de fer : elle dévorait et écrasait ; et ce qui restait, elle le foulait avec ses pieds. Et elle était différente de toutes les bêtes qui étaient avant elle ; et elle avait dix cornes.

8 מְשַׁתְּכָל חַיְוָהּ בְּקַרְנֵיאָא וְאֵלוּ קַרְן אַחֲרֵי זְעִירָה סִלְקַת [בִּינִיהוּן] (בִּינִיהוּן) considérer être [בְּקַרְנֵיאָא] et-voici! corne [בְּקַרְנֵיאָא] [בְּקַרְנֵיאָא] [בְּקַרְנֵיאָא] [בְּקַרְנֵיאָא] H0997 H0997 H5559 H2192 H0317 H7162 H0431 H7162 H1934 H7920

וַתִּלְקַח [וַתִּלְקַח] מִן קַרְנֵיאָא אַתְעַקְרִין (אַתְעַקְרָה) מִן- קְדָמֶיהָ [קְדָמֶיהָ] (קְדָמֶיהָ) וְאֵלוּ et-trois de [קַרְנֵיאָא] [קַרְנֵיאָא] [קַרְנֵיאָא] [קַרְנֵיאָא] [קַרְנֵיאָא] [קַרְנֵיאָא] [קַרְנֵיאָא] [קַרְנֵיאָא] H0431 H6925 H6925 H4481 H6132 H6132 H6933 H7162 H4481 H8532

עֵינִין כַּעֲיִנֵי אַנְשָׁא בְּקַרְנָא- דָּא וּפְסָם מְמַלְל רַבְּרָן :
oeil comme-mes-yeux les-hommes [בְּקַרְנָא-] ceci [וּפְסָם] parler [מְמַלְל] grand H5870 H5870 H0606 H7162 H1668 H6433 H4449 H7260

Je considérais les cornes, et voici une autre corne, petite, monta au milieu d'elles, et trois des premières cornes furent arrachées devant elle. Et voici, [il y avait] à cette corne des yeux comme des yeux d'homme, et une bouche proférant de grandes choses.

9 חֹזֶה חֹיֵת עַד דֵּי כְרִסּוֹן רְמוֹי וְעֵתִיק יוֹמִין יִתֵּב וְלִבְיֹשָׁה כְּתֹלֵג חֹזֶר
 blanc neige vêtement asseoir jour [ועתיק] jeter [כרסון] de jusqu'à être voir
[H2358](#) [H8517](#) [H3831](#) [H3488](#) [H3118](#) [H6268](#) [H7412](#) [H3764](#) [H1768](#) [H5705](#) [H1934](#) [H2370](#)

וְשַׁעַר רֹאשָׁהּ כְּעֹמֵר נָקֵא כְרִסְיָהּ שְׂבִיבִין דֵּי- נֹזֵר נִלְגְלוּהִי נֹזֵר דְּלֶקֶת:
 étincelle feu morceaux feu de flamme [כרסיה] pur mouton sa-tête et-porte
[H1815](#) [H5135](#) [H1535](#) [H5135](#) [H1768](#) [H7631](#) [H3764](#) [H5343](#) [H6015](#) [H7217](#) [H8177](#)

Je vis jusqu'à ce que les trônes furent placés, et que l'Ancien des jours s'assit. Son vêtement était blanc comme la neige, et les cheveux de sa tête, comme de la laine pure ; son trône était des flammes de feu ; les roues du trône, un feu brûlant.

10 נְהַר דֵּי- נֹזֵר נְגַד וְנִפְקַן מִן- קְדָמוּהִי אֵלֶּה [אלפים] (אלפין) יִשְׁמְשִׁנָּה
 servir mille deux-mille mille [קדמוהי] de et-sortir décret feu de rivière
[H8120](#) [H0506](#) [H0506](#) [H0506](#) [H6925](#) [H4481](#) [H5312](#) [H5047](#) [H5135](#) [H1768](#) [H5103](#)

וְרֵבּוּ [רבון] (רבבון) קְדָמוּהִי יְקוּמִין דִּינָא וְסַפְרִין פְּתִיחוּ:
 ouvrir et-livre asseoir jugement se-lever [קדמוהי] [רבבון] [רבון] [ורבון]
[H6606](#) [H5609](#) [H3488](#) [H1780](#) [H6966](#) [H6925](#) [H7240](#) [H7240](#) [H7240](#)

Un fleuve de feu coulait et sortait de devant lui. Mille milliers le servaient, et des myriades de myriades se tenaient devant lui. Le jugement s'assit, et les livres furent ouverts.

11 חֹזֶה חֹיֵת בְּאֵלֵּין מִן- קָל מְלִיאָה רַבְרְבָתָא דֵּי קַרְנָא מְמַלְלָה חֹזֶה חֹיֵת
 être voir parler la-corne de grand [מליא] voix de alors être voir
[H1934](#) [H2370](#) [H4449](#) [H7162](#) [H1768](#) [H7260](#) [H4406](#) [H7032](#) [H4481](#) [H0116](#) [H1934](#) [H2370](#)

עַד דֵּי קְטִילַת חַיּוֹתָא וְהוּבַד וְהוּבַד גְּשְׁמָה וְהִיבַת לִיקְדַת אֶשָׁא:
 feu incendie et-donner [גשמה] [והובד] [והובד] les-bêtes [קטילת] de jusqu'à
[H0785](#) [H3346](#) [H3052](#) [H1655](#) [H0007](#) [H2423](#) [H6992](#) [H1768](#) [H5705](#)

Je vis alors, à cause de la voix des grandes paroles que la corne proférait, – je vis jusqu'à ce que la bête fut tuée ; et son corps fut détruit et elle fut livrée pour être brûlée au feu.

12 וְשַׁאֲרַ וְחַיּוֹתָא הָעֵדִיו שְׁלִטְנָהוֹן וְאַרְכָּהּ בְּחַיִּין יְהִיבַת לְהוֹן עַד- זְמַן
 et-reste les-bêtes passer [שלטנהון] [וארכה] [וארכה] vivant donner [להון] jusqu'à prostitution
[H7606](#) [H2423](#) [H5709](#) [H7985](#) [H0754](#) [H2417](#) [H3052](#) [H5705](#) [H2166](#)

וְעַד-
 et-temps
[H5732](#)

Quant aux autres bêtes, la domination leur fut ôtée ; mais une prolongation de vie leur fut donnée, jusqu'à une saison et un temps.

13 חֹזֶה חֹיֵת בְּחֻזִּין לַיְלָא וְאֵרוּ עַם- עֲנִי נְשִׁמְיָא כְּבַר אִנְשׁ
 être voir dans-les-visions nuit et-voici! peuple nuée [כבר] les-cieux homme
[H1934](#) [H2370](#) [H3916](#) [H2376](#) [H5974](#) [H0718](#) [H0650](#) [H8065](#) [H1247](#) [H0606](#)

אֲתָהּ הָוָה וְעַד- עֵתִיק יוֹמִיָא מְזָה וְקְדָמוּהִי הַקְרְבוּהִי:
 tu être et-jusqu'à [עתיק] jour lit [וקדמוהי] [וקדמוהי] offrir
[H1934](#) [H0858](#) [H5705](#) [H6268](#) [H3118](#) [H4291](#) [H6925](#) [H7127](#)

Je voyais dans les visions de la nuit, et voici, [quelqu'un] comme un fils d'homme vint avec les nuées des cieux, et il avança jusqu'à l'Ancien des jours, et on le fit approcher de lui.

וְלִשְׁנָיָא	אֲמִיָּא	עַמְמֵיָא	וְכָל	וּמְלָכֵי	וְיִקְרַ	שְׁלִטָּן	יְהִיב	וְלֵה	14
et-langue	nations	peuple	et-tout	et-son-royaume	וְיִקְרַן]	domination	donner	et-à-elle	
H3961	H0524	H5972	H3606	H4437	H3367	H7985	H3052		
יַעֲדֶיהָ	לֹא	דִּי-	עָלַם	שְׁלִטָּן	שְׁלִטָּנָה	וּפְלָחוֹן	לֵה		
elle-a-convoqué	ne...pas	de	[עָלַם]	domination	sa-domination	servir	à-elle		
H5709	H3809	H1768	H5957	H7985	H7985	H6399			
				פ	תַּתְּחַבֵּל :	לֹא	דִּי-	וּמְלָכֵיהֶּם	
				(*)	détruire	ne...pas	de	et-son-royaume	
				H2255	H3809	H1768	H4437		

Et on lui donna la domination, et l'honneur, et la royauté, pour que tous les peuples, les peuplades et les langues, le servent. Sa domination est une domination éternelle, qui ne passera pas, et son royaume, [un royaume] qui ne sera pas détruit.

יַבְהַלְנִי :	רֵאשִׁי	וּחְזוֹן	בְּנֵי	בְּנֵי	דָּנִיֵּאל	אֲנִי	רוּחִי	אֲתַכְרִית	15
effrayer	têtes-de	et-visions-de	base	milieu	Daniel	je	mon-esprit	couronner	
H0927	H7217	H2376	H5085	H1459	H1841		H7308	H3735	

Moi, Daniel, je fus troublé dans mon esprit au-dedans de mon corps, et les visions de ma tête m'effrayèrent.

וְאָמַר-	דָּנָה	כָּל-	עַל-	מִנְהָ	אֲבַעָא-	וַיִּצְיָבָא	קָאֲמִיָּא	מִן-	חַד	עַל-	קִרְבַּת	16
et-il-dit	ceci	tout	sur	[מִנְהָ]	[אֲבַעָא]	[וַיִּצְיָבָא]	se-lever	de	un	sur	offrir	
H0560	H1836	H3606	H5922	H4481	H1156	H3330	H6966	H4481	H2298	H5922	H7127	
						יְהוֹדְעָנִי :	מִלֵּיא	וּפְשָׁר	לֵי			
						faire-connaître	[מִלֵּיא]	et-interprétation	à-moi			
						H3046	H4406	H6591				

Je m'approchai de l'un de ceux qui se tenaient là, et je lui demandai la vérité touchant tout cela. Et il me [la] dit, et me fit savoir l'interprétation des choses :

אֲרַעָא :	מִן-	יִקְמוּזִין	מְלָכִין	אַרְבַּעַה	אַרְבַּע	אַיִן	דִּי	רַבְרַבְתָּא	חַיּוֹתָא	אַלִּין	17
la-terre	de	se-lever	rois	quatre	quatre	ces	de	grand	les-bêtes	ces	
H0772	H4481	H6966	H4430	H0703	H0703		H1768	H7260	H2423	H0459	

Ces grandes bêtes, qui sont quatre, sont quatre rois qui surgiront de la terre ;

עֲלֵמָא	עַד-	מְלָכֻתָא	וַיַּחֲסִנוּן	עֲלִיוֹנִין	קְדִישִׁי	מְלָכֻתָא	וַיִּקְבְּלוּן	18
[עֲלֵמָא]	jusqu'à	le-royaume	et-amasser	les-Très-Hauts	[קְדִישִׁין]	le-royaume	et-recevoir	
H5957	H5705	H4437	H2631	H5946	H6922	H4437	H6902	
						עָלְמָא :	עָלַם	וְעַד
						[עֲלֵמָא]	[עָלַם]	et-jusqu'à
						H5957	H5957	H5705

et les saints des [lieux] très hauts recevront le royaume, et posséderont le royaume à jamais, et aux siècles des siècles.

[כְּלָהוֹן]	מִן-	שִׁנְיָה	הָיָה	דִּי-	רְבִיעִיתָא	חַיּוֹתָא	עַל-	לִיִּצְבָּא	צָבִית	אַדִּין	19
tout	de	changer	être	de	quatrième	les-bêtes	sur	éteindre	vouloir	alors	
H3605	H4481	H8133	H1934	H1768	H7244	H2423	H5922	H3321	H6634	H0116	
אַכְלָה	נְחֹשׁ	דִּי-	וְטַפְרִיהָ	פְּרֹזֶל	דִּי-	(שָׁנָה)	[שְׁנִיָּה]	וְיִתְרָה	דְּחִילָהּ	(כְּלָהוֹן)	
manger	bronze	de	et-ongle	fer	de	année	[שְׁנִיָּה]	excellent	[דְּחִילָהּ]	tout	
H0399	H5174	H1768	H2953	H6523	H1768	H8128	H8128	H3493	H1763	H3605	
							רַפְסָה :	בְּרַגְלֵיהָ	וּשְׂאֲרָא	מְדַקָּה	
							étendre	[בְּרַגְלֵיהָ]	et-reste	broyer	
							H7512	H7271	H7606	H1855	

Alors je désirai de savoir la vérité touchant la quatrième bête, qui était différente d'elles toutes, extraordinairement terrible : ses dents étaient de fer, et ses ongles, d'airain ; elle dévorait, écrasait, et foulait avec ses pieds ce qui restait ;...

20 ועל- קרניא עשר די בראשה ואחרי די סלקת ונפלו (ונבלה) et-sur et-ils-sont-tombés de dix et-après de [סלקת] [ונפלו] (ונבלה)
[H5308](#) [H5308](#) [H5559](#) [H1768](#) [H0317](#) [H7217](#) [H1768](#) [H6236](#) [H7162](#) [H5922](#)

מון- [קדמיה] (קדמה) תלת וקרנא דכון ועינין לה ופם ממלל רברקון de [קדמיה] [קדמה] trois vers-l'est et-la-corne et-oeil à-elle [ופם] parler grand
[H4481](#) [H6925](#) [H6925](#) [H8532](#) [H6925](#) [H5870](#) [H1797](#) [H7162](#) [H4449](#) [H4260](#)

וחזנה וחוזה רב מון- חברתה: grand de compagne
[H2376](#) [H7229](#) [H4481](#) [H2273](#)

et touchant les dix cornes qui étaient sur sa tête, et touchant l'autre qui montait, et devant laquelle trois étaient tombées, cette corne qui avait des yeux, et une bouche proférant de grandes choses, et dont l'aspect était plus grand que celui des autres.

21 חנה תהוית וקרנא דכון עבדה קרב עם קדישין ויכלה להון: voir être et-la-corne faire citoyen peuple et-pouvoir [להון] (*)
[H2370](#) [H1934](#) [H7162](#) [H1797](#) [H5648](#) [H7129](#) [H5974](#) [H6922](#) [H3202](#)

Je regardais ; et cette corne fit la guerre contre les saints, et prévalut contre eux,

22 עך די- אתה עתיק יומיא ודינא יהוב לקדישי עליונין jusqu'à de tu [עתיק] [יומיא] et-jugement donner les-Très-Hauts
[H5705](#) [H1768](#) [H0858](#) [H6268](#) [H3118](#) [H1780](#) [H3052](#) [H6922](#) [H5946](#)

וזמנא זמנא ומלכותא ומלכותא קדישין: et-prostitution lit et-le-royaume les-saints
[H2166](#) [H4291](#) [H4437](#) [H2631](#) [H6922](#)

jusqu'à ce que l'Ancien des jours vint, et que le jugement fut donné aux saints des [lieux] très hauts, et que le temps arriva où les saints possédèrent le royaume.

23 כן אמר חיותא רביעיתא מלכו רביעיא (רביעאה) תהנא בארעא oui a-dit les-bêtes quatrième son-royaume quatrième [רביעיא] [רביעאה] être dans-la-terre
[H3652](#) [H0560](#) [H2423](#) [H7244](#) [H4437](#) [H7244](#) [H7244](#) [H1934](#) [H0772](#)

די תשנא מון- כל- מלכותא ותאכל כל- ארעא ותרושנה ותדקנה: de changer de tout le-royaume et-manger tout la-terre et-fouler et-broyer
[H1768](#) [H8133](#) [H4481](#) [H3606](#) [H4437](#) [H0399](#) [H3606](#) [H0772](#) [H1759](#) [H1855](#)

Il dit ainsi : La quatrième bête sera un quatrième royaume sur la terre, qui sera différent de tous les royaumes, et dévorera toute la terre, et la foulera aux pieds et l'écrasera.

24 וקרניא עשר מנה מלכותה עשרה מלכין יקמו ואתהוון אחריהון [וקרניא] [עשר] [מנה] [מלכותה] [עשרה] [מלכין] [יקמו] [אתהוון] [אחריהון] dix son-royaume dix et-autre se-lever se-lever [אתהוון] [אחריהון]
[H7162](#) [H6236](#) [H4481](#) [H4437](#) [H6236](#) [H4430](#) [H6966](#) [H0321](#) [H6966](#) [H0311](#)

והוא יתשנא מון- קדמא ותלתה מלכין יהשפל: et-il changer de [קדמא] [ותלתה] [מלכין] [יהשפל] [קדמא] [ותלתה] [מלכין] [יהשפל]
[H1932](#) [H8133](#) [H4481](#) [H6933](#) [H8532](#) [H4430](#) [H8214](#)

Et les dix cornes,... ce sont dix rois qui surgiront du royaume. Et un autre surgira après eux ; et il sera différent des premiers ; et il abattra trois rois.

25 ומלין ומלין לצד [עליא] [עליא] (עלאה) ומלל ולקדישי עליונין ובלא ויסבר [ומלין] [ומלין] [לצד] [עליא] [עליא] (עלאה) [ומלל] [ולקדישי] [עליונין] [בלא] [ויסבר]
[H4406](#) [H6655](#) [H5943](#) [H5943](#) [H5943](#) [H4449](#) [H6922](#) [H5946](#) [H1080](#) [H5452](#)

להשנה עדין זמנין ודת ויתנהבון בידה עד- עדין ועדין ופלג עדין: changer prostitution et-loi et-donner main et-donner jusqu'à temps et-partie temps
[H8133](#) [H2166](#) [H1882](#) [H3052](#) [H3028](#) [H5705](#) [H5732](#) [H5732](#) [H6387](#) [H5732](#)

Et il proférera des paroles contre le Très-haut, et il consumera les saints des [lieux] très hauts, et il pensera changer [les] saisons et [la] loi, et elles seront livrées en sa main jusqu'à un temps et [des] temps et une moitié de temps.

סוּפָא :	עַד-	וּלְהוֹבִדָּה	לְהַשְׁמֵרָה	יִהְיֶה עוֹדוֹן	וְשִׁלְטָנָה	יִתֵּב	וְדִינָא	26
fin	jusqu'à	]ולהובדה[	rendre-malade	passer	et-sa-domination	asseoir	et-jugement	
H5491	H5705	H0007	H8046	H5709	H7985	H3488	H1780	

Et le jugement s'assiera ; et on lui ôtera la domination, pour la détruire et la faire périr jusqu'à la fin.

יְהִיבַת	שְׁמַיָּא	כָּל-	תַּחֲתוֹת	מַלְכוּת	דִּי	וּרְבוּתָא	וְשִׁלְטָנָא	וּמַלְכוּתָהּ	27
donner	les-cieux	tout	]תחות[	royaumes	de	et-grandeur	]ושלטנא[	et-son-royaume	
H3052	H8065	H3606	H8460	H4437	H1768	H7238	H7985	H4437	

לָהּ	שִׁלְטָנָא	וְכָל	עָלַם	מַלְכוּת	מַלְכוּתָהּ	עַלְיוֹנִין	קְדִישִׁי	לְעָם
à-elle	]שלטנא[	et-tout	]עלם[	royaumes	son-royaume	les-Très-Hauts	]קדישין[	pour-peuple
	H7985	H3606	H5957	H4437	H4437	H5946	H6922	H5972

וְיִשְׁתַּמְעוּן :	יִפְלְחוּן
et-entendre	servir
H8086	H6399

Et le royaume, et la domination, et la grandeur des royaumes sous tous les cieux, seront donnés au peuple des saints des [lieux] très hauts. Son royaume est un royaume éternel, et toutes les dominations le serviront et lui obéiront.

וְזִינִי	יִבְהַלְנִי	רַעֲיוֹנִי	אֲשֵׁיָא	דַּנְיֵאל	אֲנִי	מַלְתָּא	דִּי-	סוּפָא	כֵּה	עַד-	28
et-éclat	effrayer	]רעיוני[	beaucoup	Daniel	je	la-parole	de	fin	ainsi	jusqu'à	
H2122	H0927	H7476	H7690	H1841		H4406	H1768	H5491	H3542	H5705	

פ	נְטָרַת :	בְּלִבִּי	וּמַלְתָּא	עָלִי	יִשְׁתַּנּוֹן
(*)	Néhémie	dans-mon-coeur	et-la-parole	sur-moi	changer
	H5202	H3821	H4406	H5922	H8133

Jusqu'ici, la fin de la chose. Quant à moi, Daniel, mes pensées me troublèrent beaucoup, et ma couleur fut changée en moi. Mais je gardai la chose dans mon cœur.